

## **Perché i comunicati della polizia comunale non menzionano più la nazionalità delle persone arrestate?**

### **Premesse**

1. Più o meno settimanalmente, la Polizia comunale emette un comunicato-stampa con il resoconto della sua attività, con la lista dei casi trattati.
2. Fino al 3 gennaio 2011, il comunicato menzionava la nazionalità delle persone arrestate, per esempio: “un cittadino svizzero e un cittadino italiano per infrazione alla LF sugli stupefacenti”, o “un cittadino inglese, un cittadino peruviano, un cittadino ucraino e un cittadino portoghese per taccheggio”, eccetera.
3. Nel resoconto del 3 gennaio si legge invece: “un uomo, per infrazione alla LF sugli stupefacenti”, “un uomo, colpito da ordine di ricerca del luogo di soggiorno”, “tre uomini, presunti autori di furto d’uso e furto con scasso”, eccetera.
4. Noi riteniamo che non si debba nascondere alla popolazione onesta che la fonte di gran parte della criminalità è d’origine straniera e che non tocchi all’autorità censurare dei dati che la popolazione ha perfettamente diritto di conoscere, semmai tocchi ai singoli media scegliere fra un’encomiabile linea di totale trasparenza e l’ambiguità che l’occultamento di tale informazione non può far altro che creare.
5. Omettendo la nazionalità degli arrestati per non creare pregiudizi contro gli stranieri, si finisce per crearli contro gli Svizzeri, notoriamente in grande minoranza nelle statistiche criminali del nostro paese.

Alla luce di quanto sopra, ci permettiamo d’inoltrare al Municipio la seguente

### **Interrogazione**

1. Perché e chi è il responsabile del “nuovo corso” dato alla comunicazione della Polizia comunale?
2. Che difficoltà concrete creava la menzione della nazionalità degli arrestati nei comunicati stampa della Polizia comunale antecedenti al 2 gennaio 2011?
3. Non ritiene il Municipio che sia auspicabile un ritorno allo “statu quo ante”? E se no, perché?

Con i più distinti saluti,

Gruppo UDC in Consiglio comunale  
Eros N. Mellini – Marco Chiesa – Alessandra Nosedà

Allegati: comunicati-stampa del 3.1.2011 & del 10.1.2011

Lugano, 16 febbraio 2011

Lugano, 10 gennaio 2011

Persona di riferimento: .

Telefono diretto: 058 866 81 11

Diffusione desiderata: al più presto

---

### **Resoconto dal 3 al 9 gennaio 2011**

Nel corso dell'ultima settimana la Polizia della Città di Lugano ha trattato, per l'approfondimento del caso, un totale di 7 persone, e meglio:

#### **Nell'ambito generale**

- o un uomo, per infrazione alla LF sugli stupefacenti;
- o un uomo, colpito da un'ordine di ricerca del luogo di soggiorno;
- o un uomo, colpito da un divieto d'entrata sul nostro territorio;
- o tre uomini, presunti autori di furto d'uso e furto con scasso.

#### **Nell'ambito della circolazione stradale**

- o un uomo, per guida privo della licenza di condurre.
- 

Ringraziamo per la collaborazione e salutiamo cordialmente.

Lugano, 3 gennaio 2011

Persona di riferimento:

Telefono diretto: 058 866 81 11

Diffusione desiderata: al più presto

---

### **Resoconto dal 27 dicembre 2010 al 2 gennaio 2011**

Nel corso dell'ultima settimana la Polizia della Città di Lugano ha trattato, per l'approfondimento del caso, un totale di 12 persone, e meglio:

#### **Nell'ambito generale**

- o un cittadino svizzero ed un cittadino italiano, per infrazione alla LF sugli stupefacenti;
- o un cittadino italiano, venditore ambulante privo d'autorizzazione;
- o un cittadino marocchino, straniero inammissibile sul territorio Schengen;
- o un cittadino inglese, un cittadino peruviano, un cittadino ucraino ed un cittadino portoghese, per taccheggio.

#### **Nell'ambito della circolazione stradale**

- o due cittadini italiani, per guida in stato inattitudinale;
- o un cittadino italiano, per guida malgrado la revoca della licenza di condurre a tempo indeterminato;
- o un cittadino svizzero, per guida privo della licenza di condurre.

#### **Resoconto ambito Operazione PREVENA**

Da giovedì 2 a venerdì 24 dicembre la nostra polizia ha compiuto l'operazione PREVENA.

Durante i controlli sono state identificate complessivamente 159 persone, 39 delle quali sono state trattate, e meglio:

- o una per furto con scasso in un appartamento del Centro; refurtiva recuperata;
  - o cinque per furti commessi nei grandi magazzini (interventi su chiamata) del Centro;
  - o due per accattonaggio;
  - o quattro perché non ammissibili sul territorio Schengen;
  - o tre per infrazione alla LF sugli stupefacenti;
  - o due per commercio ambulante abusivo in Centro;
  - o una perché colpita da un'ordine d'arresto;
  - o ventuno quali suonatori ambulanti privi d'autorizzazione.
- 

Ringraziamo per la collaborazione e salutiamo cordialmente.